

» Der Gastronomie-Tipp «

Die besten Wünsche zum 50-jährigen Bestehen wünscht Familie Freyberg

Dreisdörper Krug

25821 Dreisdorf · Dorfstraße 2 · 04671/3013

Kirchspielkrug

Ostersonntag Traditioneller Brunch ab 10.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldung
Ihre Bettina Petersen und Team
www.kirchspielkrug-kating.de
Dorfstr. 9 • 25832 Kating • ☎ (04861) 618 619

KORFU
Griechische Spezialitäten Restaurant

Genießen Sie unsere Spezialitäten in gemütlicher Atmosphäre!

- Montags geschlossen -
Dienstag – Samstag von 17.00 – 24.00 Uhr
Sonn- u. Feiertag von 11.30 – 14.00 Uhr und 17.00 – 24.00 Uhr
Telefon 0 48 41 / 16 08
0 15 20 / 3 33 74 35
Osterhusumer Str. 35
25813 Husum

RESTAURANT ENGLAND

11.30 - 14 u. 17 - 21 Uhr
Warme Küche!
Mittwochs Ruhetag!

England 46
Sandschollen satt
Fisch, Steaks, Krabben...

048421 1075 Nordstrand

Willkommen im **Strand-Hotel**
St. Peter-Ording

Unser Sommer-Angebot
vom 01. April bis 30. September 2013

„Romantik an der Nordsee“
(3 Tage-Arrangement)

- 1x Begrüßungsgetränk
- 3 Übernachtungen im Doppelzimmer mit Dusche/WC
- 3x Schlemmerfrühstück vom Buffet
- 3x Abendessen (3 Gänge à la Carte) in unserem hauseigenen Restaurant „Marsch & Meer“
- 1x Abtauchen in der „Dünen-Therme“ (3 Stunden)
- 1 Original St. Peter-Ording T-Shirt

Preis April bis September
pro Person im Doppelzimmer 219,- €
pro Person im Appartement 249,- €
EZ-Zuschlag 60,- €

Auf Ihren Besuch freuen sich: Heike & Marco Lass
Küchenchef Carsten Schütt sowie Mitarbeiter

Im Bad 16 · 25826 St. Peter-Ording · Telefon 0 48 63 / 96 96 0
Küche tägl. 17-21.30 Uhr (Reservierungen erbeten)

Gaststätte · Restaurant · Saalbetrieb

Keglerstuben Husum

Schleswiger Chaussee 23 Tel.: 04841/72727

Großes Brunchbuffet ab 9.30 Uhr
01. April 2013

Kinder bis 4 Jahre frei
von 4 bis 12 Jahren 6,50 pro Person **14.50**

LIEFERSERVICE 3 BIRKEN

Hauptstr. 23 · 25885 Oster-Ohrstedt
Tel. 04847-80 99 360 www.3birken.de

Super-Top-Angebot
Montag bis Samstag (außer Feiertage)

ST1 2x Pizza (Medium) mit 3 Belägen Ihrer Wahl, 1 Cola* gratis 13.00 €	ST2 2x Pizza (Large) mit 3 Belägen Ihrer Wahl, 1 Cola* gratis 15.00 €	ST3 1x Pizza (NEU Jumbo) mit 3 Belägen Ihrer Wahl, 11.00 €
--	---	---

Party Pizza (60x40 cm)
mit 4 Belägen Ihrer Wahl,
1 gemischter Salat
oder 1 Cola* gratis
22.00 €

Family Pizza (45x32 cm)
mit 5 Belägen Ihrer Wahl,
1 gemischter Salat
oder 1 Cola* gratis
16.00 €



Seit November 2010 besitzt André Wilckerling ein Patent auf die Sandscholle.

Fotos: Privat

Sandschollen und noch mehr Meer

Nordstrand (mb) – Es gibt auf der Husum vorgelagerten Insel Nordstrand durchaus Stellen, deren Frequentierung nicht nur vom Tourismus abhängt. Ein Ort, wo von März bis Oktober über Saison ist, ist das »Restaurant England« im gleichnamigen Ort. André Wilckerling hat es geschafft, durch sein Speisangebot das seit 26 Jahren bestehende Familienunternehmen zu



einer kulinarischen Anlaufstelle für alle zu machen. Die Grundlage des Bekanntheitsgrades legte der Vater des heutigen Restaurant mit seinem maritimen Ambiente serviert wird. Die bis zu 80 Gäste, die sich hier oder auf der windgeschützten Terrasse mit dem Blick über die weite Landschaft niederlassen, finden ein von Hotelfachmann André und Koch Wilken Wilckerling ausgesuchtes Speisenangebot, das

Gastronoms, Ewald Wilckerling, als er einen Fisch, der früher als Beifang galt, »salonfähig« machte und ihm den Namen »Sandscholle« gab. Der Sohn ging dieser Einzigartigkeit konsequent nach, seit 2010 besitzt er das Patent auf den Namen »Sandscholle«, und seither ist dieser Name untrennbar mit dem »Restaurant England« verbunden. Extra wegen diesem kulinarischen Leckerbissen, von Bruder Wilken Wilckerling und seinem Küchenteam als Gaumenfreude zubereitet, reisen die Gäste sogar von weit her an. Aber es ist nicht die einzige Spezialität, die in dem gemütlichen

Restaurant mit seinem maritimen Ambiente serviert wird. Die bis zu 80 Gäste, die sich hier oder auf der windgeschützten Terrasse mit dem Blick über die weite Landschaft niederlassen, finden ein von Hotelfachmann André und Koch Wilken Wilckerling ausgesuchtes Speisenangebot, das

ausgewogen allen Geschmäckern entgegen kommt. Es muss ja nicht gleich die »Wikingerplatte« für zwei Personen sein, die mit Rumpsteak, Schweinemedallion, Lammkotelett mit Kräuterbutter, Röstzwiebeln, frischen Champignons, Kartoffelecken und Salat auf den Tisch kommt. Ob Lammfilet, Schnitzel von Schwein oder Huhn, hausgemachtes Sauerfleisch oder einfach mal Spaghetti Bolognese, alles was die Küche verlässt, ist für Auge und Gaumen ansprechend angerichtet. Der Fischliebhaber ist selbstverständlich nicht an die Sandscholle gebunden, Matjesgerichte mit einer gerade neu eingeführten, noch mildereren Matjessorte finden ebenso ihre Liebhaber wie Krabbengerichte – darunter die Krabbensuppe nach Uromas Rezept – oder Wels, Rotbarsch, Aal und Seelachsfilet. Auf der Karte ist an Vegetarier genauso gedacht wie an die Kleinen, die aus sieben Gerichten auswählen können. Auch daraus ist ersichtlich, wie ernsthaft und liebevoll sich im »Restaurant England« mit jedem Gast auseinandergesetzt wird. Die warme Küche ist von 11.30 bis 14 Uhr und von 17 bis 21 Uhr geöffnet. Am Mittwoch ist Ruhetag. Eisvariationen oder Rote Grütze gibt es zur Freude von rastenden Radfahrern oder Wanderern natürlich den ganzen Tag. Im »Restaurant England« wird es besonders »regional«, wenn Kalli Marquardt, ein langjähriger Freund der Familie Wilcker-

DAS BESONDERE RESTAURANT HELLAS

GRIECHISCHE & INTERNATIONALE SPEZIALITÄTEN
Am Fischerhaus 1 · 25813 Husum · Telefon 04841-63514
Öffnungszeiten: 17.00 - 24.00 Uhr (Küche bis 23.00 Uhr)
Sonn- & Feiertage 11.30 - 14.30 Uhr + 17.00 - 24.00 Uhr (Küche bis 22.00 Uhr)
Dienstag Ruhetag!

KIRCHSPIELSKRUG TETENBÜLL

Am Freitag, 22.03.2013 ist um 20.00 Uhr die Tatinger Laienspielgruppe bei uns zu Gast...

und vorher ab 17.30 Uhr: **Grünkohl-satt essen** (incl. 1 Verteiler) p.p. 12,50 €

Familie Claußen
Karkenstraat 1 • 25882 Tetenbüll
Telefon: 0 48 62 - 80 96

Küchenzeiten: Di. - So.: 11.30 - 14.00 Uhr & 17.30 - 20.00 Uhr
Montag Ruhetage

Einfach mal schlemmen
„Schwyzer Rösti“- Spezialitäten, Lamm-, Steak- und Fischgerichte

AUS LIEBE AM KOCHEN
Kerlins Kupferpfanne

Fischerstr. 1 · 25836 Garding · Tel.: 04862 - 256 · Fax: 104291
www.kerlins-kupferpfanne.de · Tägl. 11:00 - 22:00 · Mi. Ruhetag

Pizza Eck
Bistro / Lieferservice / Abholung

A1. Party-Pizza 60 x 40 cm, mit 3 Belägen nach Wahl, 1 gemischter Salat oder 1 Flasche Cola 18,50 €	A2. Familien-Pizza 45 x 32 cm, mit 4 Belägen nach Wahl, 1 gemischter Salat oder 1 Flasche Cola 15,50 €
---	--

www.pizzaeck-husum.de
Telefon: 04841/77 940 72
Adolf-Brütt Str. 60 · 25813 Husum
Öffnungszeiten: Mo.-Sa. 17.00-22.00, So. u. an Feiertagen 12.00-22.00

Jeden Samstag + Sonntag großes Frühstücksbuffet - auch an Karfreitag und den Osterfeiertagen!

HACIENDA

www.bauernhofcafe-hacienda.de · ☎ 04671-49 34



Auf der windgeschützten Terrasse lässt es sich weitblickend speisen.